HADE HELDUEN ALFABETATZE BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA
INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

PROGRAMA	*PROGRAMA*
4713 HABE	*4713 HABE*
ARDURADUNA	***RESPONSABLE***
44 HELDUEN ALFABETATZE ETA BERREUSKALDUNTZERAKO ERAKUNDEA	*44 INSTITUTO DE ALFABETIZACIÓN Y REEUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS*
HABEREN ZUZENDARIA	*DIRECTOR DE HABE*

HELBURUA

1. HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRICULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA
2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUAK ETA HOMOLOGAZIOA
3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA
4. ARGITALPENAK
5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU
6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA
7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA
8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA
9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

OBJETIVO

1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS
2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES
3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO
4. PUBLICACIONES
5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA
6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS
7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN
8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE
9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

BETETZE MAILA

1. HELDUEN EUSKALDUNTZEAREN OINARRIZKO CURRICULUMAREN DISEINUA ETA EGIKARITZA

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculuma eguneratu da, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura sailburuaren Aginduz.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumaren mailen azpimailak zedarritu eta ikas-irakas prozesuen eraketa, jarraipena eta kudeaketa didaktikoaren jarraibideak ezarri dira, HABEren zuzendari nagusiaren Ebazpenez.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculumaren garapen eta aplikaziorako curriculum-langaiak diseinatu dira: batetik, maila (A1, A2, B1, B2, C1 eta C2 mailak) bakoitzeko eta trebetasun bakoitzeko testu-ereduak eta,

GRADO DE CUMPLIMIENTO

1. DISEÑO E IMPLEMENTACIÓN DEL CURRÍCULO BÁSICO PARA LA EUSKALDUNIZACIÓN DE ADULTOS

Se ha actualizado el Currículo Básico de la Enseñanza del Euskera a Personas Adultos (HEOC), por Orden de la consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura.

Se han determinado los subniveles correspondientes a los niveles del Currículo Básico de la Enseñanza del Euskera a Personas Adultas (HEOC) disponiendo los procedimientos para la organización, seguimiento y gestión didáctica del proceso de enseñanza y aprendizaje de euskera a adultos, por Resolución del Director General de HABE.

Se han diseñado materiales curriculares para el desarrollo y la aplicación del HEOC: modelos textuales para cada nivel (A1, A2, B1, B2, C1 y C2) y para cada habilidad lingüística, y modelos de pruebas para la evaluación de los

bestetik, A1 eta A2 mailen ebaluaziorako proba-ereduak, guztiak HEOCaren printzipio eta ikuspegien arabera diseinatu eta osatutakoak.

niveles A1 y A2 del currículo.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculuma argitaratu egin da bi bertsiotan: paperean (liburua) eta bertsio digitalean. Maila bakoitzeko triptiko bana ere argitaratu da, ikaslegaiei Helduen Euskalduntzearen mailaketaren berri ematen diena.

Se ha publicado el Currículo Básico de la Enseñanza del Euskera a Personas Adultos (HEOC) en versión papel y en versión digital. También se han publicado un tríptico informativo de cada nivel del currículo dirigido al alumnado.

Q87 aplikazio informatikoa eguneratu da, ikasleen ebaluazioa eta jarraipena Curriculum berriaren arabera kudeatu ahal izateko.

Se ha adecuado la aplicación informática Q87 para poder gestionar la evaluación y el seguimiento de los alumnos conforme al nuevo Curriculum.

On-line ikastaroak onartuak izan daitezen, euskaltegiek aurkeztu memoriei buruzko txosten arrazoituak egin dira

Se han elaborado informes valorativos en relación a las solicitudes hechas por los euskaltegis para impartir cursos on line.

2. MATERIALGINTZA-PROIEKTUAK ETA HOMOLOGAZIOA

2. PROYECTO DE ELABORACIÓN Y HOMOLOGACIÓN DE MATERIALES

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berriko A2 mailarako langaiak sortu, argitaratu eta merkaturatzeko kontratazioarako espedientea burutu da.

Se ha ejecutado la contratación para la creación, publicación y comercialización de materiales didácticos para el nivel A2 del nuevo Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berriko A1 eta A2 mailetarako bideo eta audioak sortu eta argitaratzeko BAGOAZ egitasmoa burutu da.

Se ha ejecutado el proyecto BAGOAZ para la creación de videos y audios de los niveles A1 y A2 del nuevo Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berriko B1 mailarako langaiak sortu, argitaratu eta merkaturatzeko kontratazioarako espedientea abian jarri da.

Se ha iniciado el expediente de contratación relativa a la creación, publicación y comercialización de materiales didácticos para el nivel B1.

Helduen Euskalduntzearen Oinarrizko Curriculum berriko B1 mailarako bideo eta audioak sortu eta argitaratzeko BAGOAZ egitasmoa garatu eta kontratazioarako espedientea abian jarri da.

En desarrollo del proyecto BAGOAZ, se ha iniciado el expediente para la contratación de los trabajos de creación de videos y audios del nivel B1.

BAGOAZ saileko A1 eta A2 mailetarako bideo eta audioak oinarri hartuta, ikastunitateak sortu eta IKASBIL atarian argitaratu dira

Se han creado y publicado en el portal IKASBIL unidades didácticas basadas en el material BAGOAZ en los niveles A1 y A2.

Beste komunikabideetatik hartutako testu, entzungai eta bideoak katalogatu eta didaktizatu dira IKASBIL atariaren bidez euskaltegietako ikasle eta irakasleen esku jartzeko.

Se han seleccionado, y catalogado con fines didácticos textos, audios y videos de otros medios de comunicación para que puedan ser usados por profesores y el alumnado de los euskaltegis desde el portal IKASBIL.

A2, B1 eta B2rako sekuentzia didaktikoak sortu eta IKASBIL atarian argitaratu dira.

Se han creado y publicado secuencias didácticas para los niveles A2, B1 y B2 en el portal IKASBIL.

HABE aldizkaria online argitaratu da.

Se ha publicado la revista online HABE.

Euskal literaturako irakurgai mailakatu eta didaktizatuen on-line gida osatzen jarraitu da IKASBIL atarian.

Se ha dado continuidad a la guía de textos literarios catalogados por nivel y tareas didácticas en el portal IKASBIL.

3. IRAKASLEEN PRESTAKUNTZA

3. FORMACIÓN DEL PROFESORADO

Euskaltegietako irakasleen prestakuntzarako ikastaro, mintegi eta hitzaldiak antolatu dira.

Se han organizado cursos, seminarios y conferencias formativas destinados al profesorado de los euskaltegis.

Euskaltegietako zuzendaritza-taldeen prestakuntzarako ikastaro, mintegi eta hitzaldiak antolatu dira.

Se han organizado cursos, seminarios y conferencias formativas destinados a directivos de los euskaltegis.

HABEren euskalduntze-mailak egiaztatzen diharduten aztertzaileen irizpideak bateratzeko saioak burutu dira.

Se han organizado sesiones de unificación de criterios dirigidas a examinadores de las pruebas de acreditación de niveles de HABE.

4. mailan diharduten irakasleentzat gaikuntza ikastaroa antolatu eta burutu da.

Se ha organizado un curso de capacitación lingüística y pedagógica para profesores del 4º Nivel.

EHUko Uda Ikastaroen barruan didaktika-ikastaro bat antolatu da.

Se ha organizado un curso de didáctica dentro de los Cursos de Verano de la UPV.

IRAKASBIL atariari dagokionez, aplikazio informatikoa diseinatu eta garatu izan da; eta abian jarri da irakasleentzako zerbitzu hau.

En lo referente al portal IRAKASBIL, se ha diseñado y desarrollado la aplicación informática; y se ha puesto en marcha este servicio para el profesorado.

Irakasleen etengabeko prestakuntzarako on-line modulu berriak diseinatu dira. Lehentasuna izan dute Curriculum berriko mailen gainekoek.

Se han diseñado nuevos módulos on-line para la formación continua del profesorado. Han tenido prioridad los módulos acerca de los niveles del nuevo Currículum.

IKANOS proiektuan parte hartu da, euskaltegietako irakasleriaren gaitasun digitalak ezagutzeko inkesta egokituz eta gauzatzean lagunduz.

Se ha participado en el proyecto IKANOS, adaptando la encuesta para conocer las habilidades digitales del profesorado de los euskaltegis.

4. ARGITALPENAK

4. PUBLICACIONES

HABE aldizkaria on-line argitaratu da IKASBILen, ikasleei eduki egoki eta malgua eskainiz eta elkarreragina sustatuz.

Se ha publicado la revista HABE on-line en IKASBIL, con objeto de ofrecer al alumnado contenidos adecuados, flexibles e interactivos.

Hizpide aldizkariaren hiru ale argitaratu dira; liburu bat, Itzulpen Sailaren barruan; eta zortzi bideo-ale, Irakasleen Formaziorako bideo-sailaren baitan. Horiek guztiak irakasleen prestakuntzara zuzenduta.

Se han publicado tres números de la revista Hizpide; un volumen dentro de la colección Itzulpen Saila; y ocho vídeos en la colección Irakasleen Formaziorako bideosaila. Todos ellos dirigidos a la formación del profesorado.

Irakasleen formakuntzarako zein ikasleei zuzendutako argitalpenak plazaratu dira.

Se han editado publicaciones dirigidas tanto a la formación del profesorado como al alumnado.

5. ONDARE BIBLIOGRAFIKOA ZABALDU ETA LIBURUTEGIKO ZERBITZUAK HEDATU

5. AMPLIACIÓN DEL FONDO BIBLIOGRÁFICO Y DIFUSIÓN DE LOS SERVICIOS DE LA BIBLIOTECA

Ondare bibliografikoaren zabalkuntzarekin jarraitzeko 1.400 liburu berri eskuratu dira.

Se han adquirido 1.400 nuevos libros para continuar con la ampliación del fondo bibliográfico.

Katalogoa elikatu da 1.369 erregistro berrirekin.

Se ha alimentado el Catálogo con 1.369 nuevos registros.

Liburu berrien aurkibideak eskaneatu eta katalogoan eskaini dira, PDF formatuan.

Se han escaneado los índices de los nuevos documentos para ofrecerlos a través del catálogo.

ABSYSNET. 23.735 erregistro birkatalogatzeko egitasmoa (2015-2017) lehiaketa irekian atera da eta Ereiten enpresari esleitu zaio. 2015. urtean aurreikusitako 5.735 erregistro birkatalogatu dira.

ABSYSNET. Se ha realizado el concurso público para recatalogar 23.735 registros (2015-2017) y la adjudicación ha recaído en la empresa Ereiten. Durante el 2015 se he han recatalogado los 5.735 registros que estaban previstos.

Liburutegiko erabiltzaileei dokumentuak eskaintzeko zerbitzuaren bidez (Alertak, Rebiun, ILL, eta beste), 1.461 artikulu bidali dira e-postaz.

A través del servicio de envío de documentos a los usuarios (Alertak, Rebiun, ILL y otros), se han enviado 1.461 artículos por email.

Liburutegiko zerbitzuak zabaltzeko helburuz, lankidetza-harremanak sendotu dira honako erakunde hauekin: Eusko Jaurlaritzaren Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura saileko Berritzeguneak, Hizkuntza Eskola Ofizialak eta Helduen Heziketa Iraunkorreko zentroak (HHI – EPA); Baionako Mediateka; AEK.

Con el objetivo de ampliar los servicios de la biblioteca, se han afianzado relaciones de colaboración con los siguientes organismos: Berritzeguneak, Hizkuntza Eskola Ofizialak y Helduen Heziketa Iraunkorreko zentroak (HHI – EPA), todos ellos dependientes del Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco; Baionako Mediateka; AEK.

DIALNET datu-basea elikatu da 2014ean sinatutako hitzarmenaren ondorioz konprometitutako aldizkarien informazioa.

Se ha alimentado la base de datos DIALNET con la información de las revistas acordadas en la firma del convenio del año anterior.

OCLC-ren WorldShare Interlibrary Loan (ILL) zerbitzura harpidetu da Liburutegia, maileguen sarea zabaltzeko helburuz.

La Biblioteca ha suscrito el servicio WorldShare Interlibrary Loan (ILL) de la OCLC con el objetivo de ampliar la red de préstamos.

Liburutegiko bloga eta Twitter kontua elikatu dira nobedade aukeratuen zabalkundea bideratzeko.

Se han alimentado el blog y la cuenta de Twitter de la Biblioteca con vistas a la difusión de una selección de las novedades.

Liburutegiko Batzordearen urteroko bilera egin da.

Se ha celebrado la reunión anual de la Comisión de la Biblioteca.

6. EUSKALTEGIEN ETA BESTELAKO ZENTRO HOMOLOGATUEN JARDUERAREN ERAKETA ETA JARRAIPENA

6. ORDENACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LA ACTIVIDAD DE LOS EUSKALTEGIS Y DEMÁS CENTROS HOMOLOGADOS

Emandako laguntza ezarritako helburuak lortzeko erabili dela egiaztatzeko ikusketa-plana zabaldu da euskaltegi publiko nahiz pribatu guztietara. Orotara 136 ikusketa burutu dira.

Se ha extendido el programa de inspecciones a la totalidad de euskaltegis privados y públicos al objeto de comprobar la utilización de la ayuda concedida a los fines establecidos, totalizándose 136 inspecciones.

Hezkuntza eta Justizia Sailekin, eta HAEErekin, sinatutako hitzarmenei jarraiki, 40 irakasle, Justizia-Administrazioko 99 langile eta Administrazio-Orokorreko 455 funtzionario euskalduntzeko talde bereziak antolatu dira eta beste 741 funtzionariori autoikaskuntza zerbitzua eskaini zaie euskaltegietan. Beste 1.474 herri-langileok heziketarako ohiko egitasmoak jarraitu dituzte.

De conformidad con los convenios firmados con los Departamentos de Educación y de Justicia, y con el IVAP, se han organizado grupos específicos de euskara para 40 profesores, 99 trabajadores de la Administración de Justicia y 455 funcionarios de la Administración General, y se han impartido cursos de autoaprendizaje a 741 funcionarios. Otros 1.474 empleados públicos han seguido los planes ordinarios de formación.

Bestelako hitzarmen edo Gestio-gomendioen arabera, beste zenbait Herri Administrazioko eta enpresa publikoetako (Osakidetza, Ertzaintza) 147 langileei eskolak eskaini zaizkie.

De conformidad con otros convenios o encomiendas de gestión, se han impartido cursos a 147 trabajadores de otras administraciones y empresas públicas (Osakidetza, Ertzaintza).

Guztira 33.500 ikasleen ikas-prozesuaren jarraipena, on-line, web bitartez, datuak eguneratu (asistentzia, bajak, gaindituko maila, ...).

En total se ha realizado el seguimiento del proceso de aprendizaje de 33.500 alumnos mediante la actualización on-line, vía Web, de los datos (asistencias, bajas, nivel superado, ...).

Euskaltegietako aplikazio informatikoa eguneratu, hobetu eta hedatu da, curriculum berriaren maila eta azpimaila berrien arabera kudeaketarako behar diren akademi zein administrazio-datu guztiak barne eduki ahal izateko.

Se ha actualizado y mejorado la aplicación informática de los euskaltegis, ampliándola para dar cobertura a la gestión de todos los datos necesarios, tanto de orden académico como administrativo, en base a los nuevos niveles y subniveles del currículum.

Euskalduntze-alfabetatzeko sektorearen jarduera jakinarazteko eta horren matrikulazioa sustatzeko informazio eta sentsibilizazio-kanpaina egin da.

Se ha hecho una campaña informativa y de sensibilización relativa a la divulgación de la actividad del sector de la euskaldunización-alfabetización y al fomento de la matriculación.

7. EUSKALDUNTZE-ALFABETATZEKO SEKTOREAREN FINANTZAZIOA

7. FINANCIACIÓN DEL SECTOR DE LA EUSKALDUNIZACIÓN-ALFABETIZACIÓN

Udal euskaltegientzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 39 udal euskaltegi izan dira onuradunak. Era berean, 2014-2015 ikasturtean zehar zein neurritan bete dituzten HABEren dirulaguntzak eskuratu ahal izateko baldintzak egiaztatu da, dirulaguntzetarako deialdiari dagozkion kitapenak eginez.

Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis públicos. En total los beneficiarios han sido 39 euskaltegis municipales de la CAE. Asimismo, se ha comprobado el cumplimiento de las condiciones que han de cumplir en orden a la consecución de las subvenciones de HABE a lo largo del curso 2014-2015, realizando las correspondientes liquidaciones de la convocatoria de ayudas.

Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 58 euskaltegi pribatu eta 6 autoikaskuntzarako zentro izan dira onuradunak. Era berean, 2014-2015 ikasturtean zehar zein neurritan bete dituzten HABEren dirulaguntzak eskuratu ahal izateko baldintzak egiaztatu da, dirulaguntzetarako deialdiari dagozkion kitapenak eginez.

Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje. En total los beneficiarios han sido 58 euskaltegis privados y 6 centros de autoaprendizaje. Asimismo, se ha comprobado el cumplimiento de las condiciones que han de cumplir en orden a la consecución de las subvenciones de HABE a lo largo del curso 2014-2015, realizando las correspondientes liquidaciones de la convocatoria de ayudas.

Euskal Etxeentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 3 Federazio eta 28 Euskal Etxe izan dira onuradunak.

Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak. En total han sido 3 Federaciones y 28 Centros Vascos-Euskal Etxeak beneficiarios.

Helduen euskara-irakaskuntzarako curriculumak finkatutako mailaren bat, edo baliokidea, gainditzen duten ikasleentzako 2015. ekitaldiko dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 3.246 ikasle izan dira onuradunak.

Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas del ejercicio 2015 a alumnos que superen alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos, o equivalente. En total los beneficiarios han sido 3.246 alumnos.

8. IKAS-IRAKASPROZESUAREN JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA

8. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

Curriculumaren lau mailak egiaztatzeko azterketen bi deialdi diseinatu eta burutu dira. Deialdiotan, 13.543 azterketarik hartu du parte, mailakako banaketa izanik: 2.547 azterketari 1. mailan, 4.637 bigarrenean, 5.655 hirugarrenean eta 506 laugarrenean. Halaber, deialdiotan 550 aztertzaile aritu dira eta 32 tutore urteko deialdietan.

Se han diseñado y realizado las dos convocatorias relativas a la acreditación de los cuatro niveles del Currículo. En las mismas han tomado parte un total de 13.543 alumnos, distribuidos de este modo: 1er. nivel, 2.547; 2º nivel, 4.637; 3º nivel, 5.655 y 4º nivel, 506. Asimismo, han participado un total de 550 examinadores y 32 tutores en las convocatorias anuales.

Euskal Etxeetako deialdi berezia gauzatu da eta 36 azterketarik hartu du parte (Madril, 22 eta Bartzelona, 14).

Se ha realizado la convocatoria extraordinaria de los Centros Vascos en el que han participado 36 examinandos (Madrid, 22 y Barcelona, 14).

Kontuan hartuta, azterketari-populazio osoan bideratu dela zuzenketa bikoitza; Kappa indizeak, aztertzaileen arteko adostasun-mailak kalkulatzeko aplikazio-atala diseinatu eta Q87 aplikazio nagusiaren baitan lekutu da, adostasun-mailak aztertzaileen artekoak nahiz aztertzaile bakoitzaren eta tutore bakoitzak onetsitako emaitzen artekoen indizeak kalkulatuz.

Teniendo en cuenta que la totalidad de los examinandos ha participado en un sistema de corrección doble, se diseñó un módulo específico, dentro de la aplicación Q87, a fin de calcular los niveles de concordancia (índice Kappa) entre examinadores. Se han calculado dos índices: inter examinadores y examinador-tutor.

EHU/UPVrekin sinatutako hitzarmenari jarraikiz, hirueleduntasunerako masterreko ikasleen jarraipenean hartu du parte HABEk laguntza teknikoa eta aholku akademikoak emanez Helduen Euskalduntzealfabetatzearen alorreko ikerketa-lanak elkarren osagarriak suztatuz.

En cumplimiento del acuerdo firmado con EHU/UPV se ha procedido al seguimiento y formación de los becarios provenientes del master de Gestión del Multilingüismo fomentando trabajos de investigación complementarios en el sector de la euskaldunización y alfabetización de adultos.

Hezkuntza departamentuarekin lankidetza-saioa Heziberri2020 programa aztertuz.

Colaboración con el departamento de Educación en torno al programa Heziberri2020.

Hezkuntza departamentuko ISEI-IVEI erakundearekin lankidetza-saioak Hizkuntzen Europako Erreferentzia marko bateratuko (HEEMB) mailak identifikatzeko azterketan parte hartuz.

Colaboración con el organismo ISEI-IVEI Del Departamento de Educación a fin de identificar los niveles propuestos en el Marco Europeo de referencia y su implementación en los currículos.

Helduen euskalduntzearen azken sei ikasturteotako (2007-2008/2012-2013) autoikaskuntzako ikasleriaren azterketa burutu da, ikasleen ezaugarriei eta lortu emaitzei erreparatuz.

Se ha realizado un estudio sobre la euskaldunización de adultos en los procesos de autoaprendizaje durante los últimos seis cursos (2007- 2008/2012-2013), atendiendo a las características del alumnado y los resultados obtenidos.

2014ko LEParen baitan Eusko Irratiarekin lankidetzan aritu da, 102 hautagairen ebaluazioa burutuz.

Se ha colaborado con Eusko Irratia en la OPE de 2014, realizando la evaluación de 102 aspirantes.

Egiaztatze-prozesuetan lankidetzan aritu da HAEE/IVAPekin eta Osakidetzarekin (bina deialditan, 12 aztertzaile, idazmeneko probak zuzendu eta mintzamenekoak burutzen).

Se ha colaborado con HAEE/IVAP y Osakidetza en procesos de acreditación (dos convocatorias de cada institución, 12 examinadores, corrección y calificación de pruebas de expresión escrita y expresión oral).

Euskaltegi bakoitzeko ikasleak HABEren egiaztatzegintzan izandako emaitzak landu dira.

Se ha realizado el análisis de los resultados obtenidos en las pruebas de acreditación por cada euskaltegi.

Beharrezko diru-estimazioak egin dira, hala balegokie, proposamena egiteko, A1 eta A2 mailako azterketa-probak etorkizunean egiteari begira.

Se han elaborado las previsiones de costos económicos correspondientes a los exámenes de los niveles A1 y A2 para su previsible implementación en posteriores convocatorias.

9. TEKNOLOGIA BERRIEZ BALIATUZ, ETENGABEKO HOBEKUNTZA SUSTATU EUSKARAREN IRAKASKUNTZAN

Boga ikasmaterialen ereduzko egokitzapena burutu da ukipenezko pantailetan ibiliko dena eta azken belaunaldiko telefono eta tabletetan erabilgarri izango dena.

EJIErekin elkarlanean IKASTEN plataformaren Moodle 2.4.8 bertsiotik Moodle 2.7.4 bertsiorako migrazioa burutu da.

IKASBILeko ikasteko dokumentu didaktizatuen bankua osatu da 463 entzungai, irakurgai eta bideo berri eskainiz. Gainera, 282 ataza didaktiko berri sortu dira.

IKASTEN autoikaskuntza plataforma kudeatu da. 8.200 erabiltzaileen (ikasle eta irakasle) lineako jarduera zaindu eta beharrezko aholkularitza eta formazio lana egin da.

IKASTEN autoikaskuntza plataforman 509 euskaltegiri 550 ikastaro online emateko azpiegitura eman eta horren kudeaketa burutu da.

IKASTEN autoikaskuntza plataforman 35 Euskal Etxeei 110 ikastaro online emateko azpiegitura eman eta horren kudeaketa burutu da.

IKASTEN autoikaskuntza plataforman Hezkuntzako 5 Hizkuntza Eskola eta bigarren mailako ikastetxeei Boga ikastaroak emateko azpiegitura eman eta horren kudeaketa burutu da.

IKASTEN autoikaskuntza plataforman Etxepare Institutuaren lektoregoko 31 Boga ikastaroak emateko azpiegitura eman eta horren kudeaketa burutu da.

IKASTEN autoikaskuntza plataforman 50 euskaltegiri 150 Boga ikastaro online emateko azpiegitura eman eta horren kudeaketa burutu da.

HABE.EUSKADI.NET eta IREKIA atarietan informazio, albiste eta deialdi berriak argitaratu dira. Gainera nabigazio eskeman aldaketak egin dira erabilera errazte aldera.

IKASBIL eta IKASTEN atarietan ariketa didaktikoak argitaratzeko beharrezko ariketa-sortzailea garatu eta egokitu da.

Facebook, Twitter eta Google+ sare sozialetan IKASBIL atariko material didaktikoa eta albisteak zabaldu dira. Gainera, bertako jarraitzaileekin harremanak sakondu dira.

IKASBIL eta IKASBIL atarien erabiltzaile diren euskaltegi eta herritarrei arreta-zerbitzua eman zaie.

Euskadi Irratiarekin harremanetan Jon eta Jone irrati-nobelaren 110 atal berri sortu dira.

Sortu eta argitaratu dira 85 sekuentzia didaktiko berri Jon eta Jone irratinobelaren atal berrietan oinarrituta.

9. APROVECHAMIENTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS PARA LA MEJORA CONTINUA EN LA ENSEÑANZA DEL EUSKERA

Se ha realizado un modelo de adaptación del material Boga para poder ser utilizado en terminales de pantalla táctil, tablet y teléfonos.

En colaboración con EJIE se ha llevado a cabo la migración de la plataforma IKASTEN desde Moodle 2.4.8 a Moodle 2.7.4.

Se ha alimentado el banco de documentos didactizados de IKASBIL con 463 fragmentos de audio, pasajes de lectura y videos. Además, se han creado 282 nuevas tareas didácticas.

Se ha administrado la plataforma de aprendizaje telemático IKASTEN: gestión y asistencia para la actividad de 8.200 usuarios (profesores y alumnos), formación y servicio de consultoría.

Se ha dado soporte e infraestructura a 59 euskaltegis para impartir 550 cursos on line en la plataforma IKASTEN.

Se ha dado soporte e infraestructura a 35 Euskal Etxeas para impartir 110 cursos on line en la plataforma IKASTEN.

Se ha dado soporte e infraestructura a 5 escuelas de idiomas y centros de secundaria del departamento de Educación para impartir cursos de Boga en la plataforma IKASTEN.

Se ha dado soporte e infraestructura a 31 cursos Boga del instituto Etxepare en las universidades por medio de la plataforma IKASTEN.

Se ha dado soporte e infraestructura a 50 euskaltegis para impartir 150 cursos Boga en la plataforma IKASTEN.

Se han publicado en los portales HABE.EUSKADI.NET e IREKIA novedades, información, noticias de interés y convocatorias. Además, se han llevado a cabo modificaciones en el esquema de navegación para facilitar su uso.

Se ha desarrollado y adaptado el software de creación de ejercicios para IKASBIL e IKASTEN.

Se ha difundido contenido didáctico y noticias de IKASBIL en las redes sociales Facebook, Twitter y Google+. Se ha profundizado también en las relaciones con los seguidores de estas redes sociales.

Se ha dado ayuda técnica e información de los portales IKASBIL e IKASTEN a los euskaltegis usuarios de dichas plataformas así como a particulares.

En colaboración con Euskadi Irratia se han creado 110 nuevos capítulos de la radionovela Jon eta Jone.

Se han creado y publicado 85 secuencias didácticas basadas en los capítulos de la radionovela Jon eta Jone.

Euskaltegien esku jarri dira Aisa eta Murgilduz ikasmaterialetan oinarritutako ikastaroak, euskaltegiko irakasleek ikasleen jarraipena egin dezaten.

Se han puesto a disposición de los euskaltegis los cursos basados en los materiales didácticos Aisa y Murgilduz para que los profesores de estos centros puedan hacer el seguimiento de los alumnos.

IDITE lexiko-egiaztatzailea erabiltzeko kontratua egin da UZEI enpresarekin. Zerbitzu horretan berrikuntzak ezarri dira HABE erakundeak lexiko hiztegi berezitua izateko.

IDITE verificador de léxico en euskera. Se ha firmado el contrato de uso de ese servicio con la empresa UZEI. Se han implementado mejoras en el servicio para contar con una base lexical propia de HABE.

IRAKASBIL irakasleentzako atari berezitua sortzeko egokitzapen informatikoak burutu dira IKASTEN plataforman.

Se ha desarrollado la adecuación informática de la plataforma IKASTEN para poder crear el portal IRAKASBIL.

IRAKASBIL ataria edukiz hornitzeko digitalizazio, katalogazio eta publikazioak burutu dira, bai Hizpide aldizkariko artikuluak, bai Irakasleen Formakuntza bideo sailekoak bideoak ere.

Se han llevado a cabo procesos de digitalización, catalogación y publicación en el portal IRAKASBIL de los artículos de la revista Hizpide y de los videos de la sección de formación de profesores.

Euskaltzaindiarekin sinatuta akordioaren baitan, HABEk sortutako argitalpen-corpusa Euskaltzaindiaren esku jartzeko lanak burutu dira.

Dentro del marco de colaboración entre HABE y Euskaltzaindia, se ha puesto a disposición de Euskaltzaindia el corpus de las publicaciones de HABE.

Udal euskaltegietako irakasleen hautaketako epaimahaietan HABEren izenean parte hartu da, probak diseinatuz eta hautagaien lanak baloratuz.

Se ha tomado parte en el tribunal de selección de profesores de los euskaltegis municipales en nombre de HABE, redactando las pruebas y valorando los trabajos realizados por los candidatos.

Ikastunitate eredugarriak sortu dira aurrez aurreko eta urruneko jarduerak konbinatzen dituztenak, teknologia berrietan oinarrituz ikas-irakas jarduna aberasteko.

Se han creado unidades modelo que combinan el aprendizaje presencial con el aprendizaje a distancia basados en las nuevas tecnologías.